

第二屆觀塘區議會屬下
文化、康樂及體育事務委員會
第九次會議記錄

日期：2005 年 3 月 22 日（星期二）

時間：下午 2 時 30 分

地點：觀塘政府合署 3 樓觀塘民政事務處會議室

出席者：

委員

陳國華先生（主席）	黎永年先生
蘇麗珍女士（副主席）	羅俊毅先生
陳振彬先生, BBS, JP	梁芙詠女士, MH
陳鑑林先生, JP	呂東孩先生
陳華裕先生	麥富寧先生
錢正民先生	柯創盛先生
周耀明先生	潘進源先生
蔡澤鴻先生	蘇家豪先生
馮錦照先生, MH	蘇冠聰先生
馮錦源先生	蘇坤漢先生
馮美雲女士	鄧志豪先生
何偉途先生	黃啓明先生
高寶齡女士, MH	葉興國先生, MH
黎樹濠先生, MH, JP	

增選委員

陳岫雲女士	奚炳松先生
關國傑先生	莊任亮先生
陳志林先生	

經常出席會議的政府部門代表

羅中小姐	觀塘民政事務助理專員
馮家寬先生	康樂及文化事務署文化事務高級經理(九龍)
黃應鳴先生	康樂及文化事務署觀塘區副康樂事務經理 2
朱金盛先生	社會福利署觀塘區助理福利專員(2)
劉鎮超先生	教育統籌局觀塘區高級學校發展主任

協助討論有關議程項目的代表

議程項目 II

許展鵬先生	觀塘區文娛康樂促進會副會長
鄧禮濤先生	觀塘游泳會游泳部主任
申龐得玲女士	觀塘區學校聯會教育組主席
盧季屏女士	觀塘民政事務處一級聯絡主任(翠屏)
梁宗毅先生	觀塘民政事務處聯絡主任(藍田)

議程項目 V

黃志輝先生 康樂及文化事務署高級行政主任(策劃事務)5

秘書

羅靜雯小姐 觀塘民政事務處行政主任(區議會)2

缺席者：

委員

潘任惠珍女士, MH
孫啓烈先生, JP
余秀珍女士

開會辭

主席歡迎與會人士出席第二屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會(下稱“文康會”)第九次會議，特別是協助討論議程 II 觀塘區主要地方團體 2005/2006 年度活動撥款申請及 2004/2005 年度活動報告的觀塘區主要地方團體代表，包括觀塘區文娛康樂促進會副會長許展鵬先生、觀塘體育促進會會長周耀明先生、觀塘兒童合唱團主席黎樹濠先生、觀塘區撲滅罪行委員會代表盧季屏女士、觀塘游泳會游泳部主任鄧禮濤先生、觀塘區學校聯會教育組主席申龐得玲女士、觀塘區學校聯會代表梁宗毅先生、觀塘區青少年暑期活動統籌委員會典禮小組主席蘇麗珍女士，以及協助討論議程 V 康樂及文化事務署工務工程進展報告的康樂及文化事務署（下稱“康文署”）高級行政主任(策劃事務)黃志輝先生。

2. 主席報告，余秀珍女士以書面通知主席，因事未能出席今天的會議。秘書隨即告知委員。余秀珍女士的通知書原文為“本人因事未能出席 2005 年 3 月 22 日舉行的文化、康樂及體育事務委員會會議，現特致函告知閣下。”。大會備悉有關通知。

I. 通過上次會議記錄

3. 上次會議記錄無須修訂，獲得通過。

II. 觀塘區主要地方團體 2005/2006 年度活動撥款申請及 2004/2005 年度活動報告

4. 主席報告，由於本年度總署撥款予各個區議會的金額在本年 4 月 1 日才能落實，但各個主要地方團體 2005/06 年度的活動將會在 4 月 1 日至 5 月 1 日陸續展開，故此希望委員在是次會議席上，就有關申請原則上通過撥款。實際撥款額則有待區議會 2005/06 年度的工作計劃正式通過後，才可落實。

5. 主席提醒各委員，由於有關議程項目是討論觀塘區主要地方團體撥款申請事宜，因此請有關委員在議項開始前申報利益。根據《觀塘區議會常規》第 39 條，如有任何委員察覺到與委員會所考慮的任何事項有直接個人利益或金錢上的利益，則須在討論該事項之前，盡早向委員會主席披露。委員會主席必須決定，曾就某事項披露利益關係的委員會成員可否就有關事項發言或參與表決，可否留在席上旁聽，或應否避席。根據過往慣例，除了在該機構擔任主導職位(例如主席及理事長)之外，擁有其他職銜(例如會董及普通成員)的委員基本可以在會議席上參與討論和投票。倘若任何委員未能遵守常規的規定申報利益，可遭區議會告誡或譴責，該等告誡或譴責均須記錄在區議會的會議記錄內。

觀塘區文娛康樂促進會

(第二屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 12/2005 號)

6. 以下委員就是項撥款申請申報利益，表示有參與觀塘區文娛康樂促進會的會務：

陳振彬先生	(會長)
蘇麗珍女士	(副會長)
潘進源先生	(副會長)
蘇坤漢先生	(牛頭角居民聯會主席)

7. 觀塘區文娛康樂促進會副會長許展鵬先生介紹文件，並表示該會本年度向區議會申請的撥款總額，比去年削減約 8%。

8. 委員在無須投票的情況下，原則上通過撥款 344,500 元，以資助該會舉辦 2005/2006 年度活動。

觀塘體育促進會有限公司

(第二屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 13/2005 號)

9. 以下委員就是項撥款申請申報利益，表示兼任觀塘體育促進會有限公司的會董或其他職務：

周耀明先生	(會長)
莊任亮先生	(永遠名譽會長)
陳鑑林先生	(顧問)
陳志林先生	(會董兼觀塘足球會領隊)
陳振彬先生	(會董)
陳華裕先生	(會董)
錢正民先生	(會董)
馮美雲女士	(會董)
梁芙詠女士	(會董)
呂東孩先生	(會董)
潘進源先生	(會董)
蘇冠聰先生	(會董)
蘇麗珍女士	(會董)
鄧志豪先生	(會董)
黃啓明先生	(會董)
葉興國先生	(會董)
關國傑先生	(會董)
柯創盛先生	(分會委員)

10. 觀塘體育促進會有限公司會長周耀明先生介紹文件，並表示該會本年度向區議會申請的撥款總額，比去年削減約 8%。

11. 委員在無須投票的情況下，原則上通過撥款 525,344 元，以資助該會舉辦 2005/2006 年度活動。

觀塘兒童合唱團

(第二屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 14/2005 號)

12. 以下委員就是項撥款申請申報利益，表示有參與觀塘兒童合唱團的會務：

黎樹濠先生	(執行委員會主席)
陳振彬先生	(副會長)
周耀明先生	(副會長)
馮錦照先生	(義務核數)
梁芙詠女士	(執委)
陳鑑林先生	(委員)
馮美雲女士	(委員)
柯創盛先生	(委員)
潘進源先生	(委員)

蘇麗珍女士 (委員)

13. 觀塘兒童合唱團主席黎樹濠先生介紹文件，並表示該會本年度向區議會申請的撥款總額，比去年削減約 8%。

14. 委員在無須投票的情況下，原則上通過撥款 202,850 元，以資助該會舉辦 2005/2006 年度活動。

觀塘區撲滅罪行委員會

(第二屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 15/2005 號)

15. 觀塘區撲滅罪行委員會代表盧季屏女士表示，該會本年度向區議會申請的撥款總額，比去年削減約 8%。

16. 委員在無須投票的情況下，原則上通過撥款 205,000 元，以資助該會舉辦 2005/2006 年度活動。

觀塘游泳會

(第二屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 16/2005 號)

17. 周耀明先生就是項撥款申請申報利益，表示兼任觀塘游泳會副會長。

18. 觀塘游泳會游泳部主任鄧禮濤先生表示，該會願意削減約 8% 的撥款申請，以配合整體撥款趨勢。

19. 委員在無須投票的情況下，原則上通過撥款 46,000 元，以資助該會舉辦 2005/2006 年度活動。

觀塘區學校聯會

(第二屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 17/2005 號)

20. 黎樹濠先生就是項撥款申請申報利益，表示兼任觀塘區學校聯會執行委員會委員。

21. 觀塘區學校聯會教育組主席申龐得玲女士補充，該會本年度向區議會申請的撥款總額，比去年削減約 8%。

22. 委員在無須投票的情況下，原則上通過撥款 84,900 元，以資助該會舉辦 2005/2006 年度活動。

觀塘區青少年暑期活動統籌委員會

(第二屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 18/2005 號)

23. 以下委員就是項撥款申請申報利益，表示有參與觀塘區青少年暑期活

動統籌委員會的會務：

蘇麗珍女士	(開幕典禮小組主席)
蘇坤漢先生	(副主席)
周耀明先生	(名譽會長)
馮錦照先生	(榮譽會長)
柯創盛先生	(委員)
潘進源先生	(委員)
蘇冠聰先生	(委員)

24. 觀塘區青少年暑期活動統籌委員會典禮小組主席蘇麗珍女士補充，該會本年度向區議會申請的撥款總額，比去年削減約 9%。

25. 委員在無須投票的情況下，原則上通過撥款 66,750 元，以資助該會舉辦 2005/2006 年度活動。

III. 康樂及文化事務署在觀塘區舉辦的地區文化藝術活動及文娛設施使用情況的匯報

(第二屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 8/2005 號)

26. 康文署文化事務高級經理(九龍)馮家寬先生介紹上述文件。

27. 對於一些性質相近的免費文娛節目，委員建議盡可能安排在不同場地舉行，讓更多居民受惠。

28. 馮家寬先生表示，該署會考慮委員的建議。

29. 委員備悉上述文件。

IV. 康樂及文化事務署於 2005 年 1 月至 2 月份在觀塘區內舉辦的康樂體育活動及設施管理的匯報及 2005/06 年度的全年計劃

(第二屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 9/2005 號)

30. 康文署觀塘區副康樂事務經理黃應鳴先生介紹上述文件。

31. 有委員查詢鯉魚門體育館改善工程的進度及完工日期。

32. 黃應鳴先生回應，有關工程仍在籌劃階段，該署將會在下次會議向委員匯報最新進展。

33. 有委員對觀塘上配水庫花園的工程表示關注，並建議該署在場內適當地點張貼告示，讓居民清楚知道工程的項目詳情和預計完工日期。

34. 黃應鳴先生表示，該署會考慮委員的建議。

35. 委員備悉上述文件。

V. 康樂及文化事務署工程進展報告

(第二屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 10/2005 號)

36. 康文署高級行政主任(策劃事務)黃志輝先生就工程的進展補充如下：

368RO 九龍灣康樂場地

36.1 該署預計場地可於本年 3 月底開放給市民使用，有關宣傳工作亦已經展開。

238RS 佐敦谷堆填區臨時康樂發展工程

36.2 該署現正就工程的資源安排，與環保署進行磋商。康文署原則上希望場內的設施可按照原定的計劃進行，以免延誤工程進展。但有關細節仍有待落實。

37. 對 238RS 佐敦谷堆填區臨時康樂發展工程安排最快在 2008 年才正式展開，多位委員表示不能理解。委員促請各有關部門盡快展開工程，以配合區內的整體發展需要。

38. 黃志輝先生回應，如工程能按照現時的範疇進行，該署希望可盡快展開工作，但由於現時仍未確定工程的工務代理部門，該署會與有關部門磋商，所以可能會推遲工程開展日期。該署將會繼續跟進，並會向委員匯報最新進展。

39. 委員對其他工程有以下意見：

424CR 馬油塘中前堆填區藍田公園（第 II 期）

160CR 馬油塘西前堆填區休憩公園

39.1 根據文件的內容，上述工程因政府財政有限，暫時未能取得資源優先進行。委員希望有關部門採取一些短期措施，以暫時解決區內休憩設施不足的問題。

444CR 重建觀塘泳池

39.2 委員查詢工程的進展情況。

40. 黃志輝先生回應如下：

424CR 馬油塘中前堆填區藍田公園（第 II 期）
160CR 馬油塘西前堆填區休憩公園

39.1 上述堆填區地盤現時屬環保署負責管理及維修，有關建議可向該署查詢。

444CR 重建觀塘泳池

39.2 由於有關計劃是一項嶄新概念，有關部門正在積極研究各項細節。

41. 主席要求秘書處致函建築署、環保署及康文署，邀請有關部門派代表出席下次會議，以便回應委員的查詢。另外，主席請康文署代表在下次會議前，預先向建築署及環保署反映委員對上述工程的意見和查詢，使有關部門在下次會議前可作充分準備。

42. 委員備悉上述文件。

VI. 本委員會財政報告

(第二屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 11/2005 號)

43. 委員備悉上述文件。

VII. 其他事項

有關“2005 年泳季公眾泳池每周大清潔計劃”

(第二屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 19/2005 號)

44. 黃應鳴先生介紹上述文件。

45. 委員備悉文件。

有關“監察及評估計劃的跟進工作”

46. 大會通過成立“評估社區參與計劃成效工作小組”，以處理由文康會撥款舉辦活動的監察報告及投訴個案，召集人爲本委員會主席。

47. 委員並無提出其他討論事項。

VIII. 下次會議日期

48. 下次會議將於 2005 年 5 月 24 日(星期二)舉行。

49. 議事完畢，會議於下午 3 時 25 分結束。

本會議記錄於 2005 年 5 月 24 日獲得通過。

簽署: 羅靜雯
秘書: 羅靜雯

簽署: 陳國華
主席: 陳國華

觀塘區議會秘書處
2005 年 5 月